

# Orient

Dos llibres que provoquen curiositat només de veure'ls al mostrador. Són productes molt ben fets

## Infantil/Juvenil

PER MIQUEL RAYÓ

■ Els dos àlbums que presentem avui provoquen curiositat només de veure'ls al mostrador. Són productes molt ben fets (tapa dura, dimensió generosa, presentació discreta de molt bon gust, un bon dibuix en ambdós casos). Llegim els títols i la curiositat s'incrementa: *L'escola de la Haru* i, sobretot, *Tao*. Per què? El primer àlbum ens porta al Japó. O ens porta el Japó a casa. El segon és un llibre de gran risc: quasi res, adaptar algunes idees del *Daodejing*, *Tao te King* o *Llibre del Tao*, del pensador Laozi, a les capacitats lectores dels infants. Obviament, aquest segon àlbum ens porta a la Xina o ens porta

la Xina a casa. Els dos àlbums mostren subtileses i complexitats de dues de les més importants cultures orientals, i de dues tradicions intel·lectuals o filosòfiques. De dos modes de viure i de comprendre el fet de viure. Són llibres didàctics? Sí. Honestament didàctics.

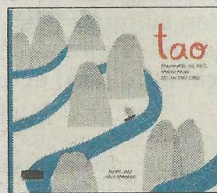
Perquè, no hi ha doctrina en els pensaments "Quan no busques ho trobes" o "Amb una passa ja has comenat el llarg viatge" o "L'arbre més gran ve d'un brot tendre"... que apareixen a *Tao*, en la primmirada adaptació de Manel Ollé. Hi ha saviesa. Hi ha orientacions. Hi ha un convit a pensar, a intuir. I les il·lustracions de Neus Caamaño, amples i senzilles, de tons assossegats, de pocs colors,



FLAVIA COMPANY  
**L'escola de la Haru**

► Il·lustracions de Luciano Lozano  
FRAGMENTA, 48 PÀGINES, 14,51 €

d'estudiada simplicitat, refermen l'encant reflexiu que es manifesta en cada doble pàgina. Els personatges que hi apareixen ofereixen calma, la necessària perquè l'infant lector es preguntï els significats de les expressions, dels versos. Més d'un té els ulls closos: no és casualitat. En altres pàgines, el protagonisme és de la natura: insectes, aigua, la nit..., o d'altres coses: edificis, burots, canyes... Amb *Tao*, l'obra potser més influent de l'Orient, té una adaptació per a infants molt digna en la nostra llengua (i en castellà i portuguès). Millor si la primera vegada els pares o les mares llegeixen el llibre amb els seus fills petits. Segur que aprendran molt. També.



MANEL OLLÉ  
**Tao**

► Il·lustracions de Neus Caamaño  
FRAGMENTA, 40 PÀGINES, 13,90 €

*L'escola de la Haru*, de l'autora Flavia Company, és una escola d'una rigorosa disciplina, característica de la cultura pedagògica japonesa tradicional (i moderna). En aquesta escola hom practica la paciència com a primer i més important aprenentatge. I el respecte. I la neteja... Ens ho recorda la mestra, na Haru, oportunament. La narració de Company té argument i ritme, és un relat clar i cal·mós amb escenes singulars per presentar models de conducta o per evidenciar aspectes per corregir en el capteniment dels jovenets protagonistes. Les documentades i asserenades il·lustracions de Luciano Lozano, proposen una adequada escenografia amb paisatges naturals, rurals o domèstics versemblants, sempre amb la presència d'elements simbòlics: les grues, els paons, els peixos a l'estany, la lluna, el llagost, els gerros... Al relat *L'escola de la Haru* hi ha, aquí sí, un disculpable didacticisme. Ens mostra elements de la sòlida cultura del Japó tradicional: l'origami, el tir amb arc, la meditació, el Go, la calligrafia... Són ensenyaments positius. La guia de lectura, a les darreres pàgines, expliquen el sentit de cadascun dels capítols, dels noms, dels fets.